

Instrucțiuni de montaj și de utilizare pentru DUȘUL CU ABURI 2070/2080 MEMPHIS

2070



2080



Fotografii
simbol

S A N  TECHNIK[®]
INTERNATIONAL

Ediția 03/2009

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE

Pagina

1) Preinstalarea	2
2) Instrucțiuni generale	2
3) Instrucțiuni de montaj	3-18
4) Instalația de apă.....	19
5) Instalația electrică	20
6) Instalația de evacuare	20
7) Curățarea și întreținerea	21
8) Utilizare - Cabina de duș cu aburi	21-23
9) Utilizarea - Dușul	24
10) Curățarea și întreținerea	24
11) Mesaje de eroare	25
12) CONDIȚII DE INSTALARE, ÎNTREȚINERE, GARANȚIE, SECURITATE și UTILIZARE.....	26 -27

IMPORTANT: Prezentele instrucțiuni de montaj și utilizare conțin informații importante referitoare la MĂSURILE DE SIGURANȚĂ care trebuie luate în vederea instalării și punerii în funcțiune. De aceea este absolut necesar ca acestea să fie citite de către instalator și utilizator înainte de efectuarea montajului și de punerea în funcțiune.

IMPORTANT IMPORTANT IMPORTANT

Clientul trebuie întotdeauna să monteze cabina de duș cu aburi astfel încât să se poată efectua cu ușurință eventualele lucrări de întreținere sau de reparații.

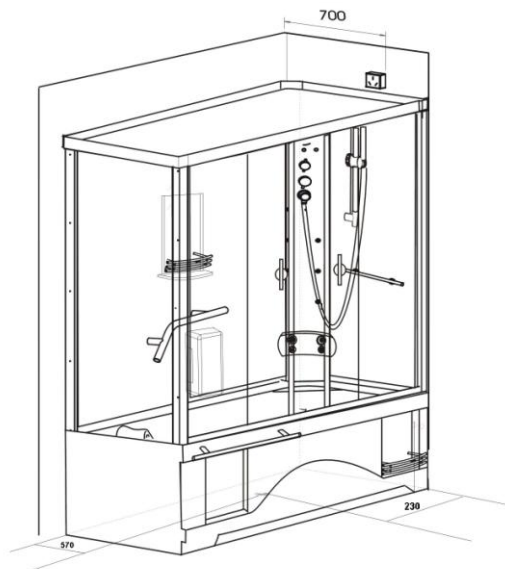
Cabina de duș cu aburi se va amplasa, respectiv monta, doar într-un spațiu complet faianțat. În spațiul respectiv trebuie neapărat să existe sifon în pardoseală.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ DUȘURI CU ABURI 2070/2080

Inclusiv planul de racord electric și la sursa de alimentare cu apă

(Ediția 03/08, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări de ordin tehnic)

1)PREINSTALAREA: curent, apă, scurgere (cca.)



Dimensiunea aproximativă a racordului la apă și la scurgere vezi imaginea
Racordul electronic se realizează prin intermediul cablului (cca. 1 m). De aceea racordul se va afla la o înălțime de cca. 200 cm. Distanța de la colțuri (pe ambele părți) nu va fi mai mare decât de 50 cm. Instrucțiuni generale de montaj și descrierea lor vezi anexa

1.1) Fiecare cabină de duș se montează, racordează, testează și reambalează la fabrică, pentru a i se face testele!

2.) INSTRUCȚIUNI GENERALE: (Cabină de duș cu aburi)

2.1) Înainte de montare se vor mai verifica încă o dată cu atenție toate elementele, pentru a vedea dacă nu prezintă deteriorări cauzate de transport sau alte defecțiuni. Reclamațiile ulterioare sunt excluse (acest lucru este valabil și în ceea ce privește sticla spartă).

2.2) Puneți pe poziție cada de baie și reglați-o cu ajutorul picioarelor reglabile în așa fel, încât să nu rămână în cadă o cantitate importantă de apă. **ATENȚIE:** faceți neapărat **TESTUL!** Reclamațiile ulterioare sunt excluse!

2.3) Montajul se va realiza doar de către firme autorizate în acest sens (ex. instalatori), **în caz contrar se anulează garanția.** Vezi și instrucțiunile privind racordarea la apă și energie electrică).

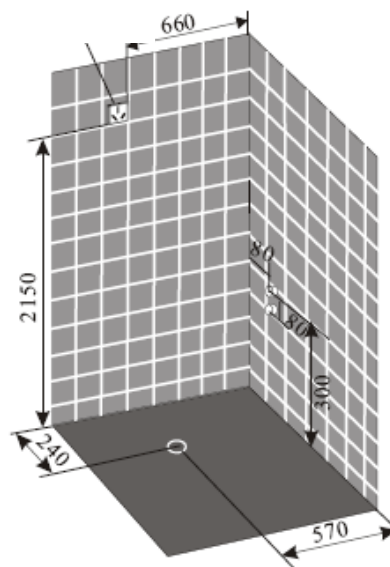
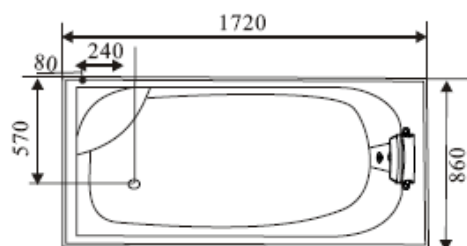
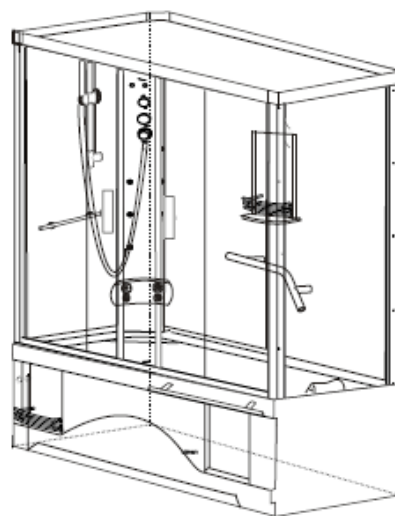
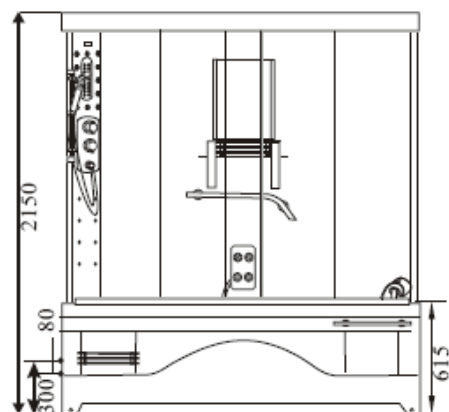
2.4) Se vor respecta instrucțiunile de montaj anexate. (Proba etanșeității siliconului). Apoi se va verifica etanșeitatea și fixarea tuturor șuruburilor, clemelor pentru furtunuri, elementelor de prindere cablu etc. Este posibil ca în timpul transportului unele dintre acestea să se fi relaxat

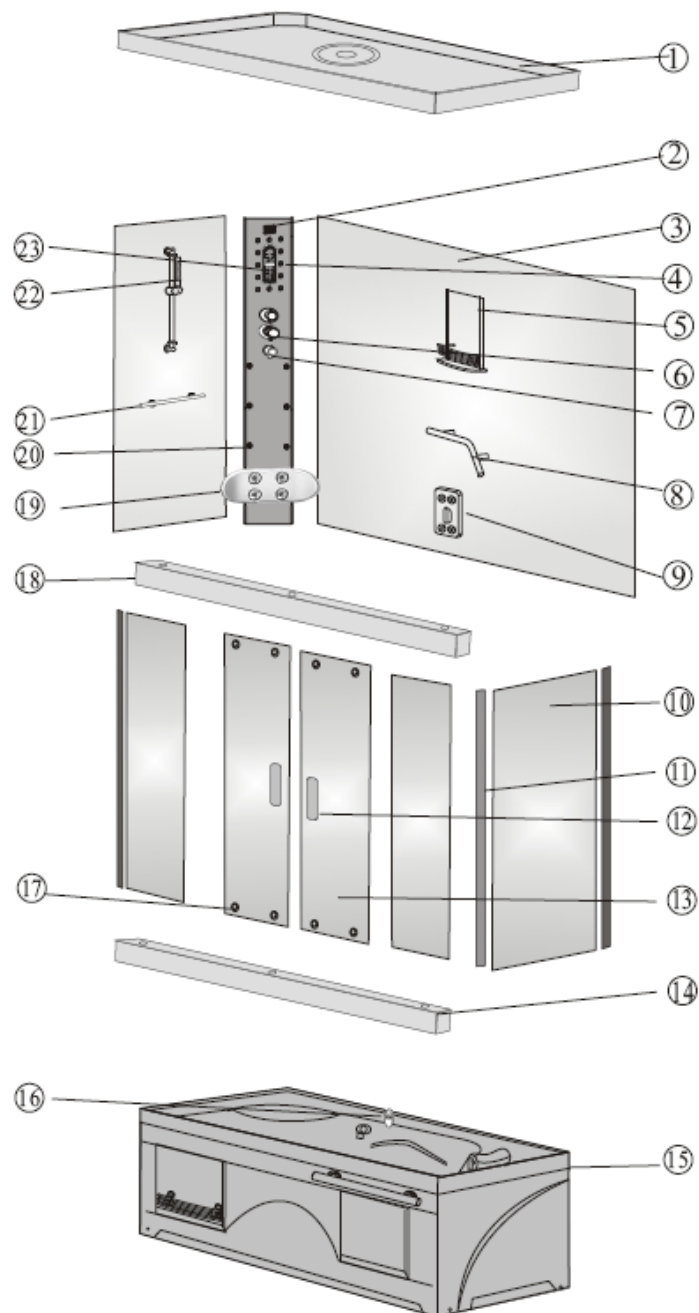
2.5) **Instrucțiuni privind ventilatorul!** Ventilatorul trebuie să fie racordat fix la sistemul de aerisire și să fie etanșat!

2.6) Înainte de a se monta definitiv cabina de duș cu aburi pe locație, trebuie să se mai efectueze o dată un test de funcționare!

3) INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

2070

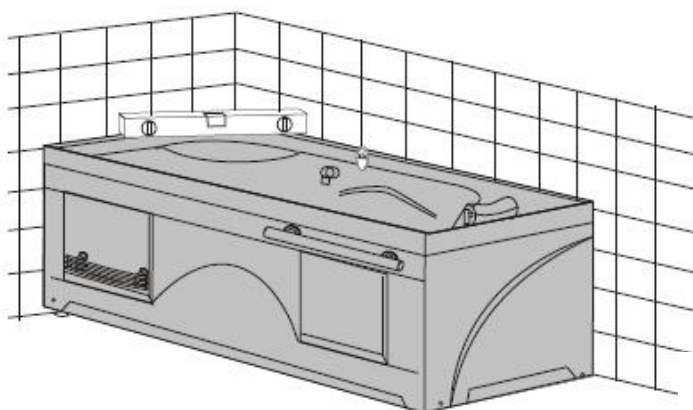




1. Acoperiș
2. Ozon
3. Sticlă spate
4. LED-uri
5. Oglindă
6. Armătură
7. Racord duș de mână

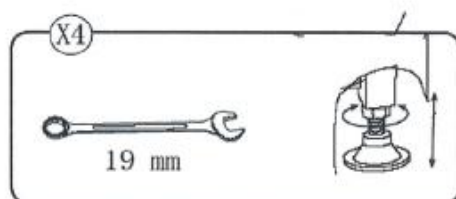
8. Suport prosop
îndoit
9. Masaj pentru picioare
10. Sticlă fixă
11. Profil din aluminiu
12. Mânere
13. Ușă glisantă
14. Șină de ghidaj
jos
15. Cadă de duș / Cadă

16. Ieșire abur
17. Role
18. Șină de ghidaj sus
19. Suport spate
20. Duze
21. Suport prosop
22. Duș de mână
23. Panou principal (afișaj)



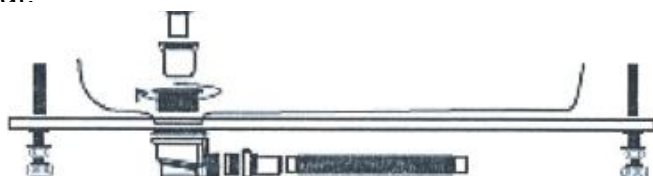
Etapa 1:

Reglați cada de duș cu nivela cu bulă de aer.



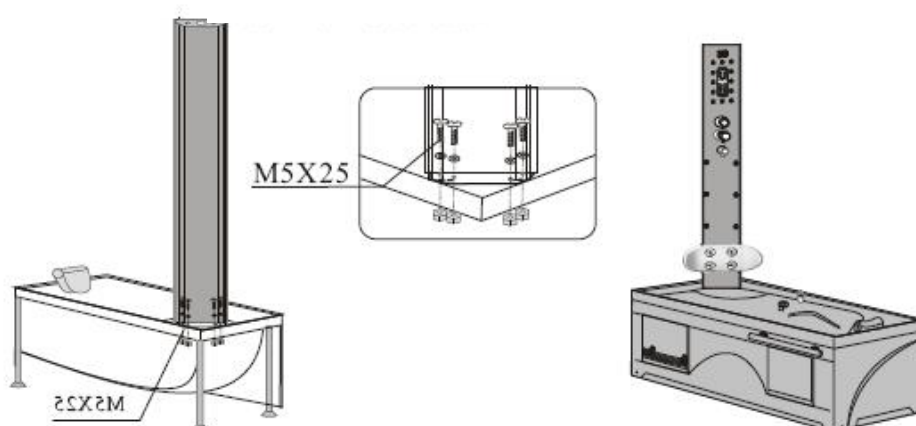
Instrucțiune:

Montați sifonul în cada de duș, în cazul în care acesta nu este pre-montat!



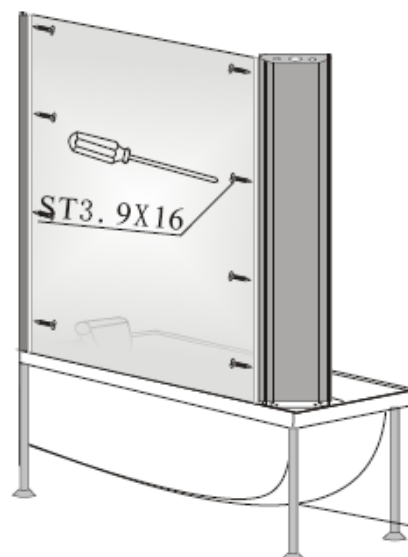
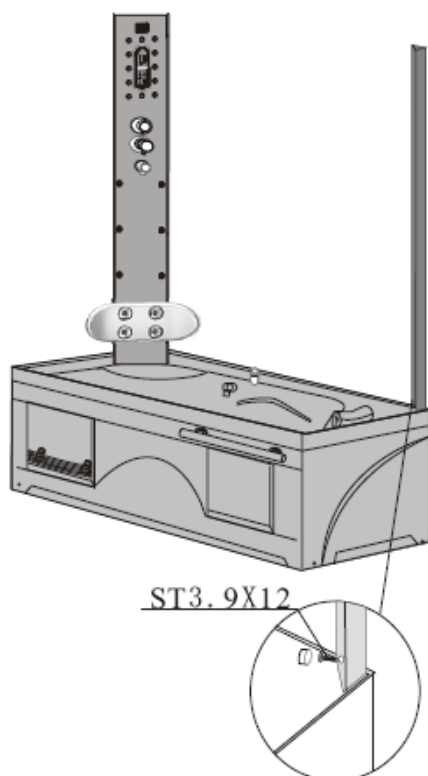
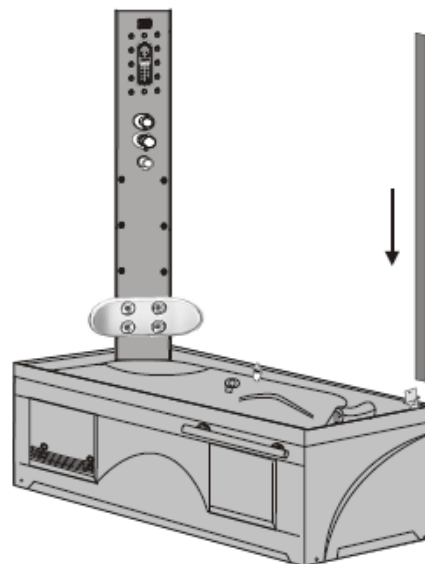
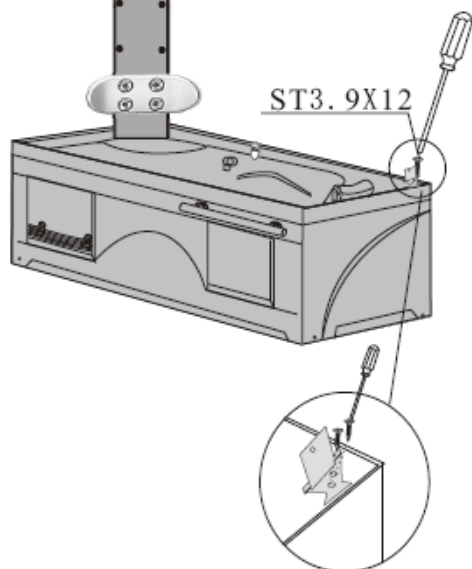
Etapa 2:

Montați panoul principal pe cada de duș, utilizați în acest sens șuruburile M5 x 25.



Etapa 3:

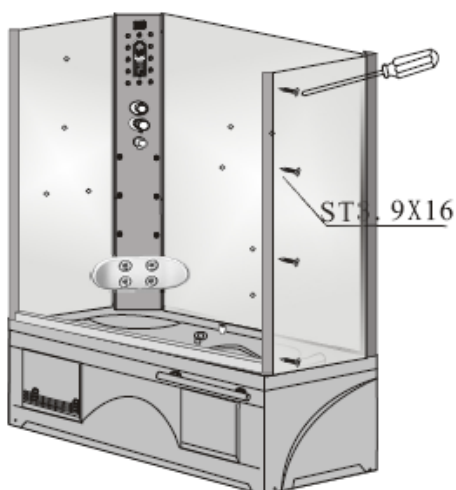
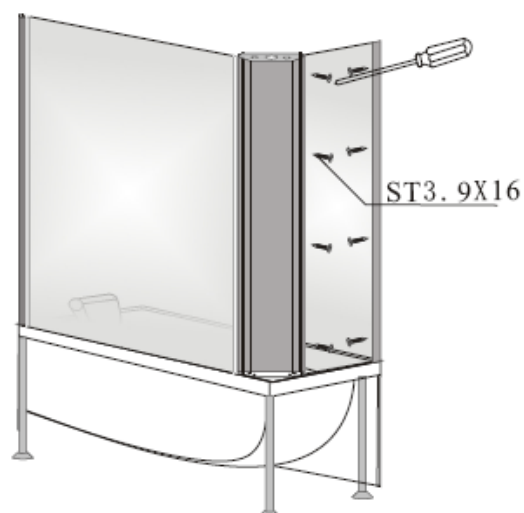
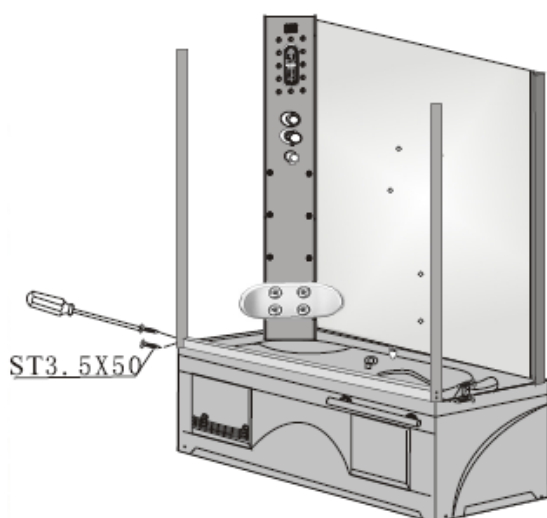
Montați susținătorul de profil cu ajutorul șuruburilor ST3,9 x 12 pe Whirlpool. Introduceți profilul de aluminiu pe elementul de susținere și fixați profilul cu șuruburile ST3.9 x 12.





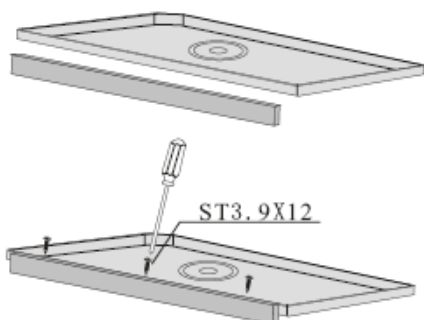
Etapa 4:

Montați șina de ghidaj de jos pe cadă, utilizând în acest sens șuruburile ST3.9 x 16.



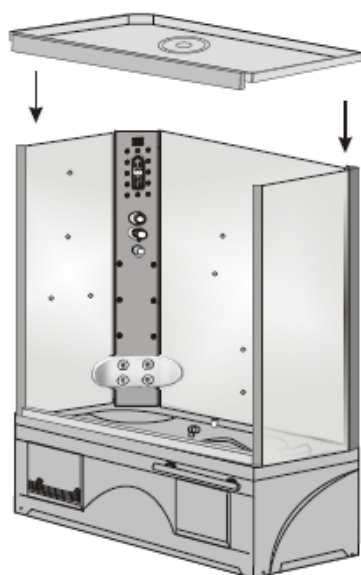
Etapa 5:

Înșurubați profilurile din aluminiu la șina de ghidaj de jos (ST3,5 x 50). Montați cele două elemente fixe din sticlă între profilurile din aluminiu, utilizând în acest sens șuruburile ST3.9c16.



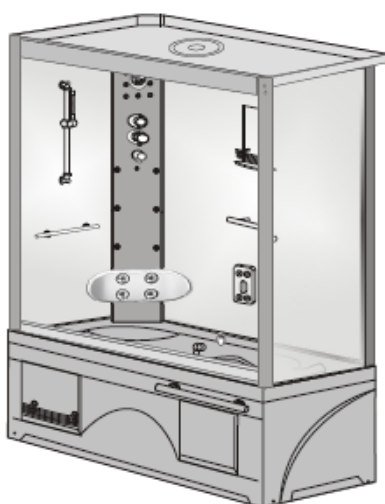
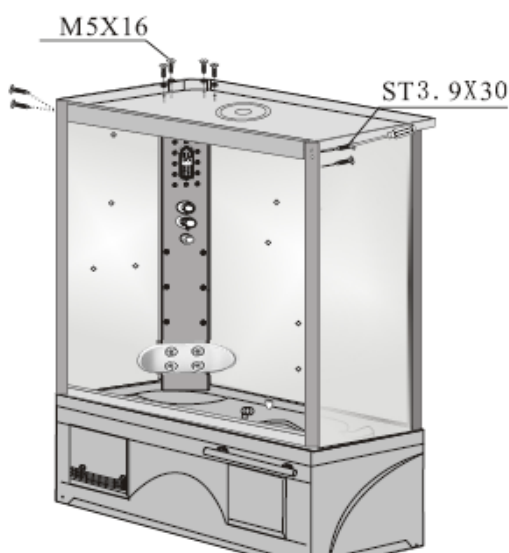
Etapa 6:

Înșurubați șina de ghidaj de sus la acoperiș (ST3.9 x 12)



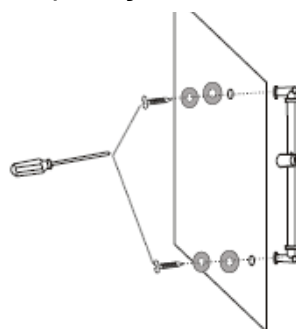
Etapa 7:

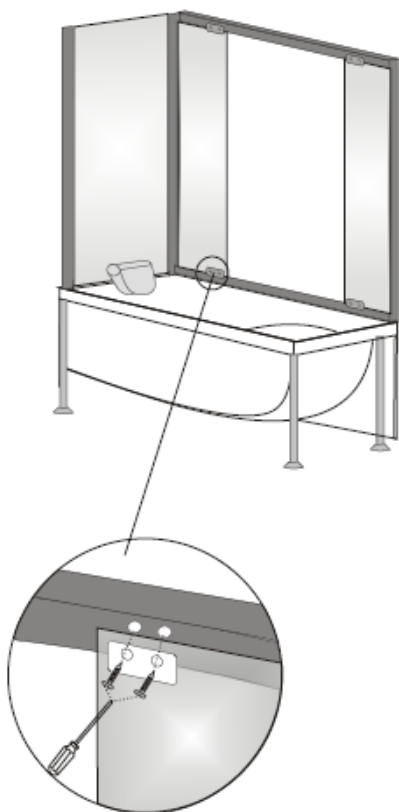
Înșurubați acoperișul împreună cu șinele la panoul principal (M5x16) și profilurile de aluminiu frontale (ST3.9x30)



Etapa 8 :

Montați bara dușului, oglinda, suporturile pentru prosoape și aparatul de masaj pentru picioare la partea din spate și la elementele laterale din sticlă.





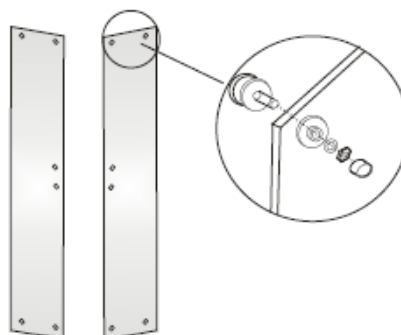
Etapa 9:

Montați elementele fixe pe șinele de ghidaj cu ajutorul elementului de susținere din plastic, introduceți garnitura de fixare între sticla fixă și profilul de aluminiu, pentru a stabiliza elementele din sticlă.



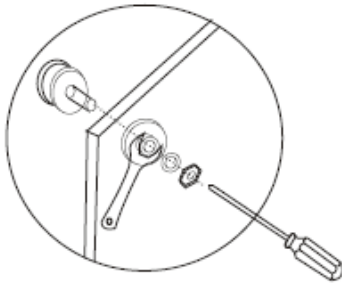
Etapa 10:

Montați 4 role deasupra, pe ambele uși glisante.

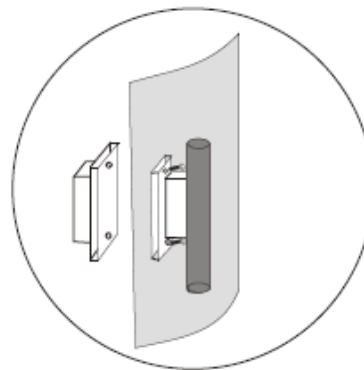
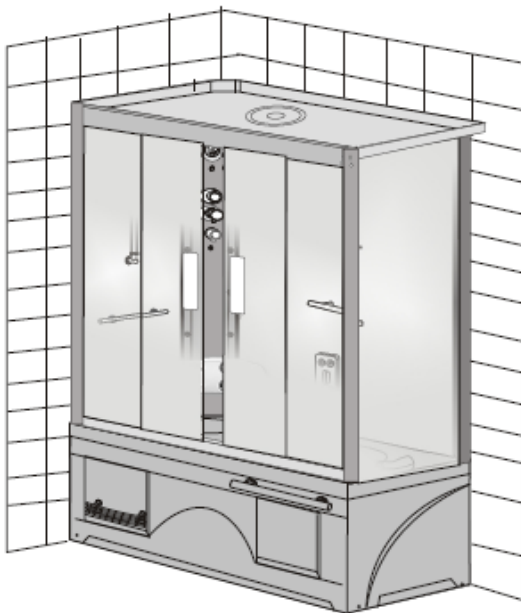


Etapa 11:

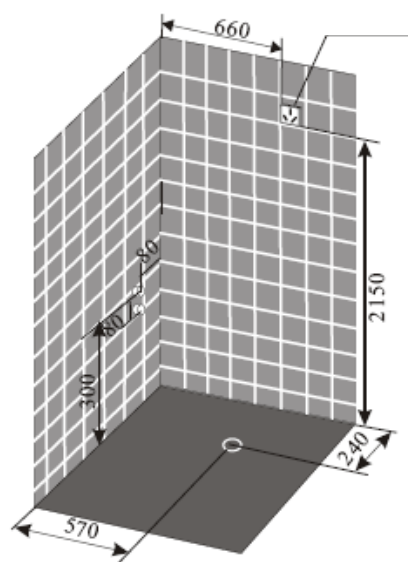
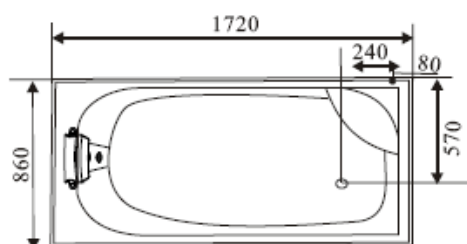
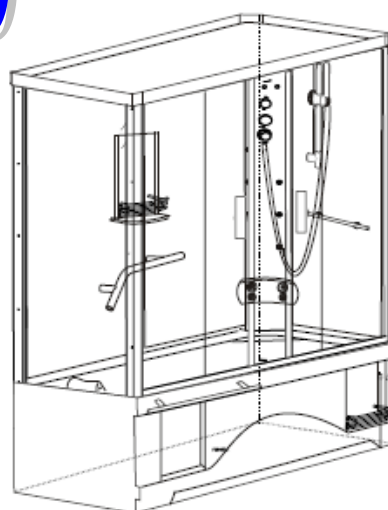
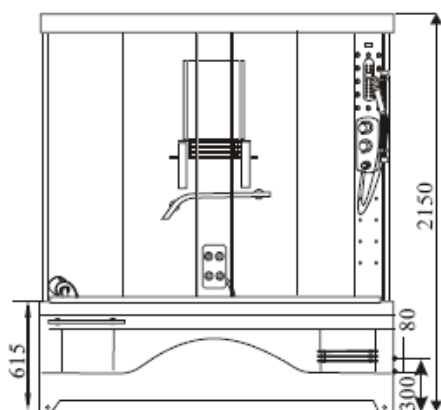
Atârnați ambele uși glisante pe șinele de ghidaj de sus și montați celelalte 4 role în ușa glisantă și pe șina de ghidaj de jos.

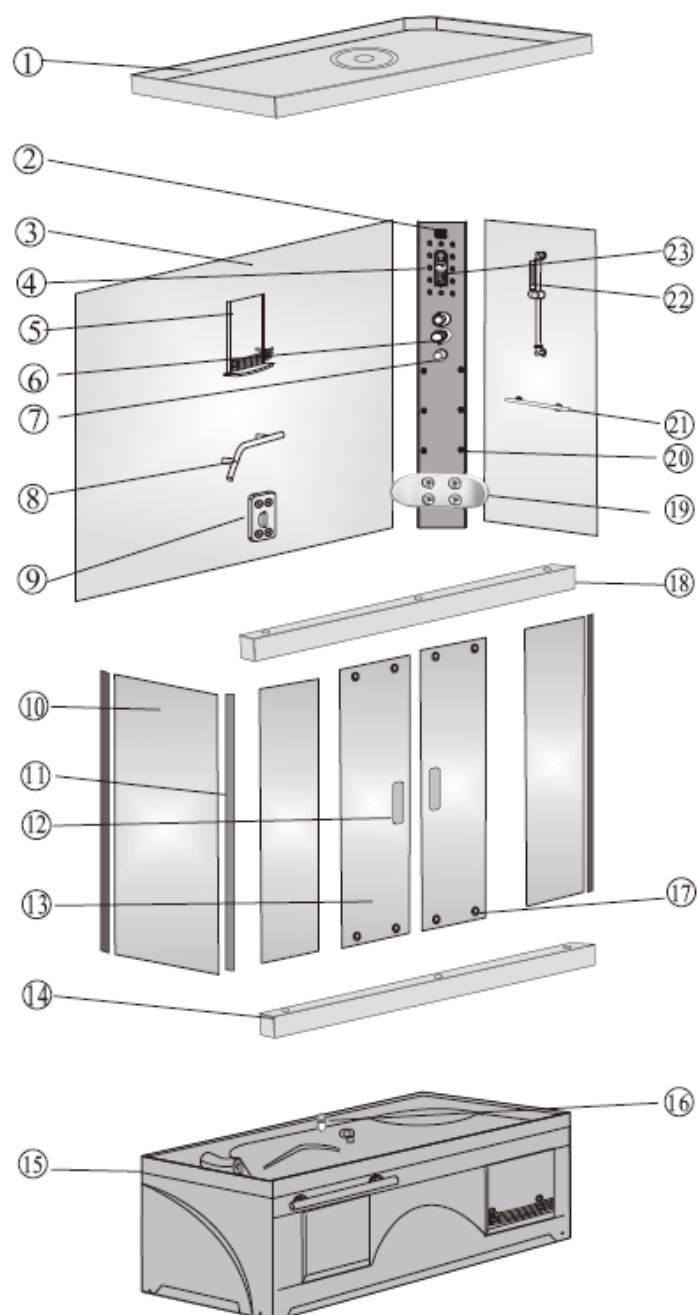
**Etapa 12:**

Montați mânerele pe ușile glisante. Racordați sistemul electronic, de abur și racordurile la apă rece - caldă la cabina de duș.



2080

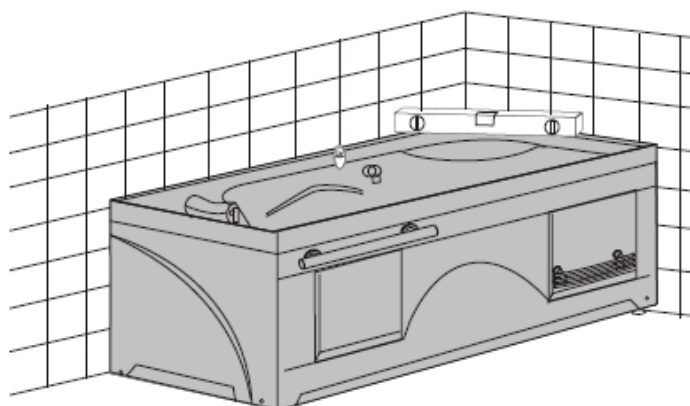




1. Acoperiș
2. Ozon
3. Sticlă spate
4. LED-uri
5. Oglindă
6. Armătură
7. Racord duș de mână

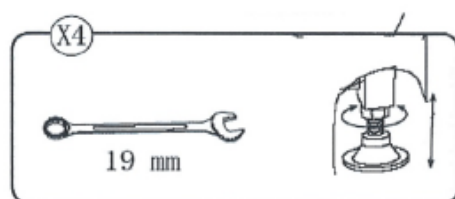
8. Suport prosop
9. Masaj pentru picioare
10. Sticlă fixă
11. Profil din aluminiu
12. Mânere
13. Ușă glisantă
14. Șină de ghidaj jos
15. Cadă de duș / Cadă

16. Ieșire abur
17. Role
18. Șină de ghidaj sus
19. Suport spate
20. Duze
21. Suport prosop
22. Duș de mână
23. Panou principal (afișaj)



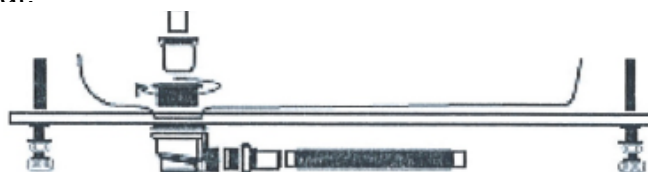
Etapa 1:

Reglați cada de duș cu nivela cu bulă de aer.



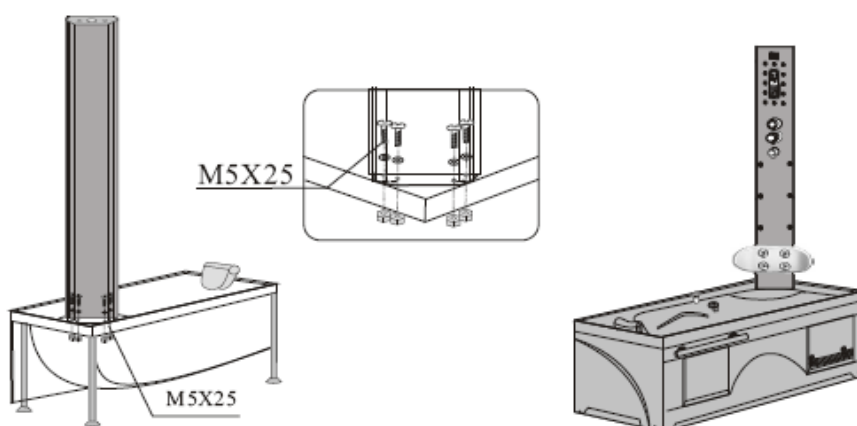
Instrucțiune:

Montați sifonul în cada de duș, în cazul în care acesta nu este pre-montat!



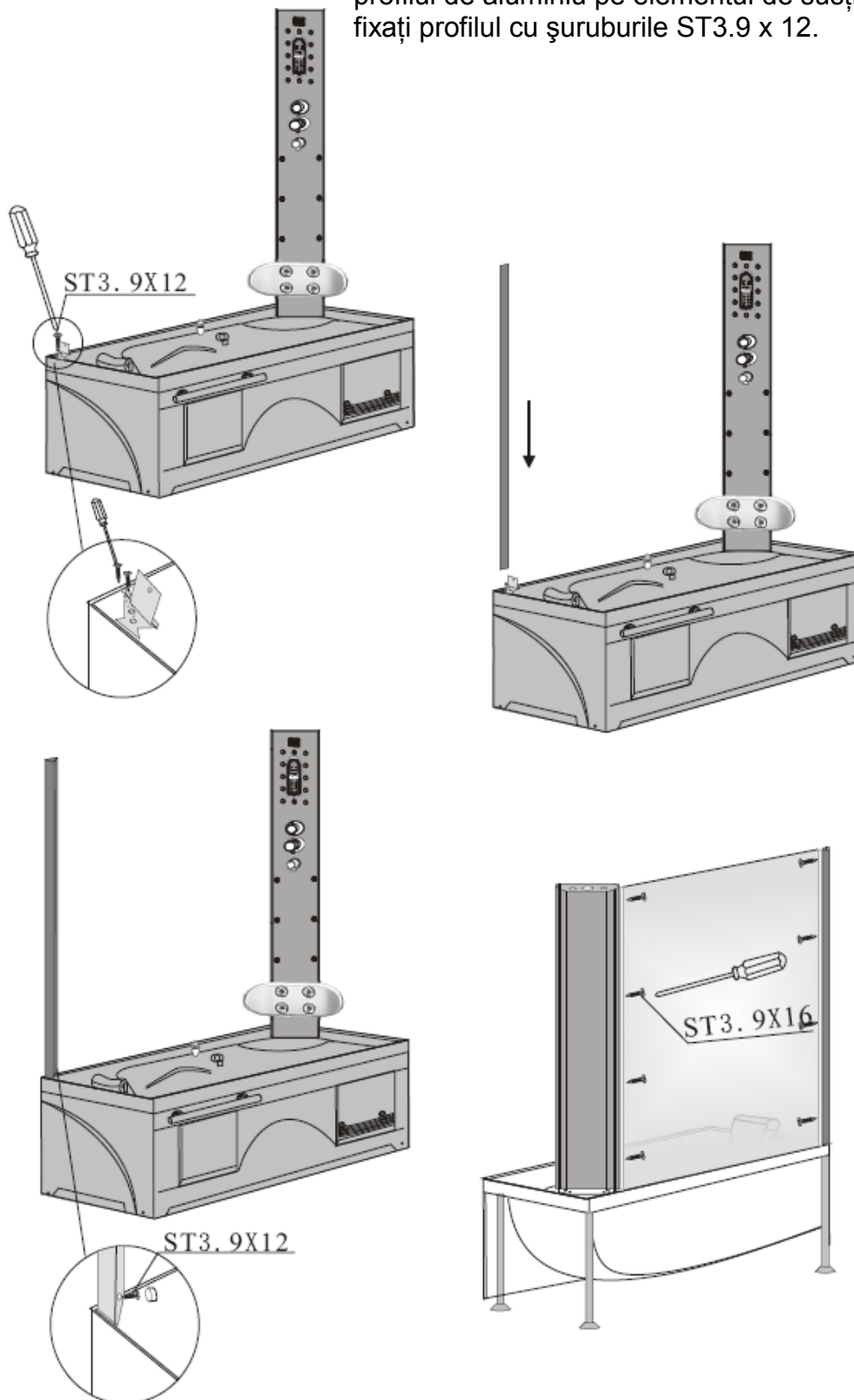
Etapa 2:

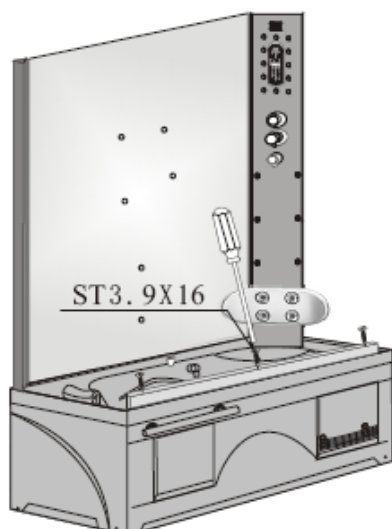
Montați panoul principal pe cada de duș, utilizați în acest sens șuruburile M5 x 25.



Etapa 3:

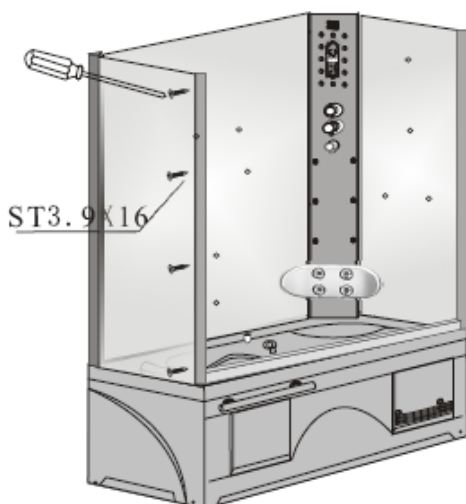
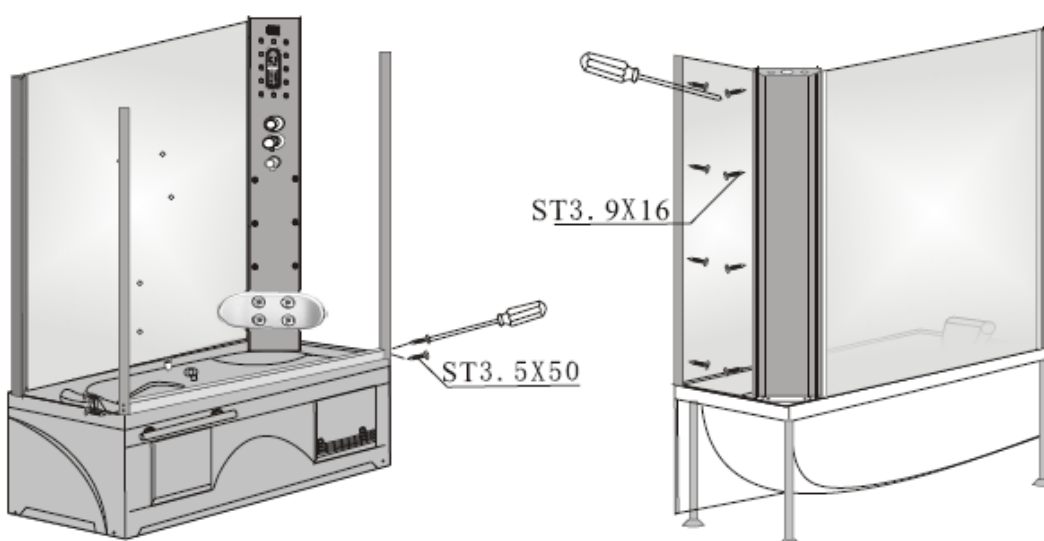
Montați susținătorul de profil cu ajutorul șuruburilor ST3,9 x 12 pe Whirlpool. Introduceți profilul de aluminiu pe elementul de susținere și fixați profilul cu șuruburile ST3.9 x 12.





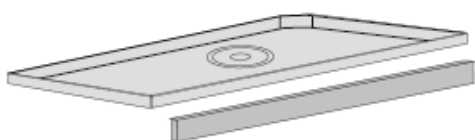
Etapa 4:

Montați șina de ghidaj de jos pe cadă, utilizând în acest sens șuruburile ST3.9 x 16.



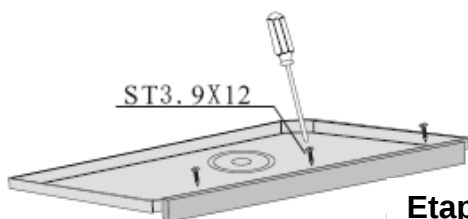
Etapa 5:

Înșurubați profilurile din aluminiu la șina de ghidaj de jos (ST3,5 x 50). Montați cele două elemente fixe din sticlă între profilurile din aluminiu, utilizând în acest sens șuruburile ST3.9c16.



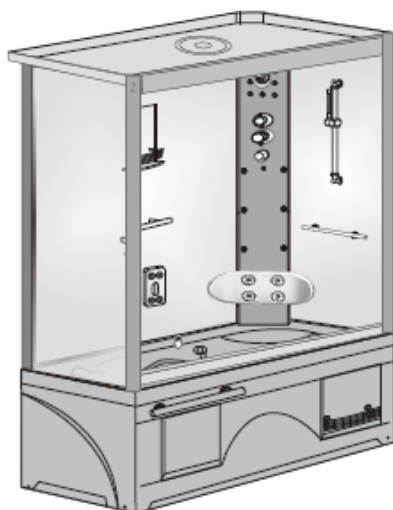
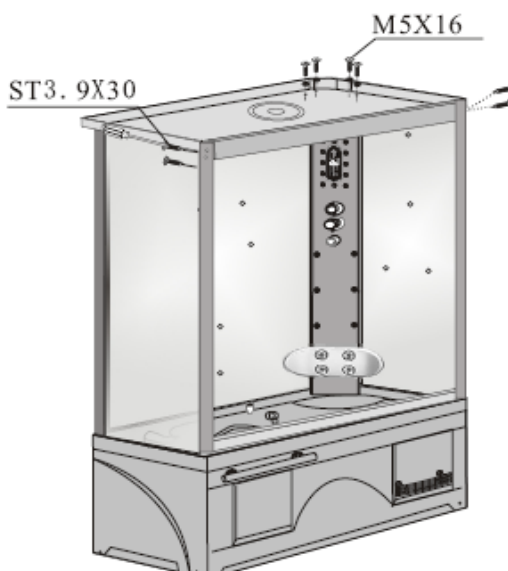
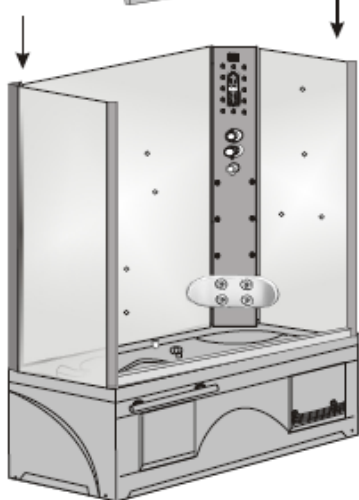
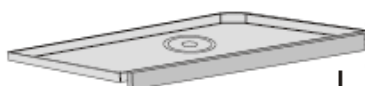
Etapa 6:

Înșurubați șina de ghidaj de sus la acoperiș (ST3.9 x 12)



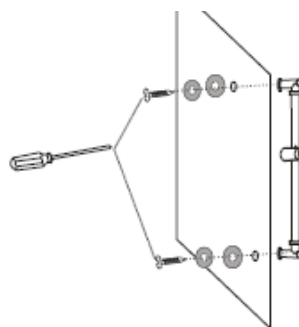
Etapa 7:

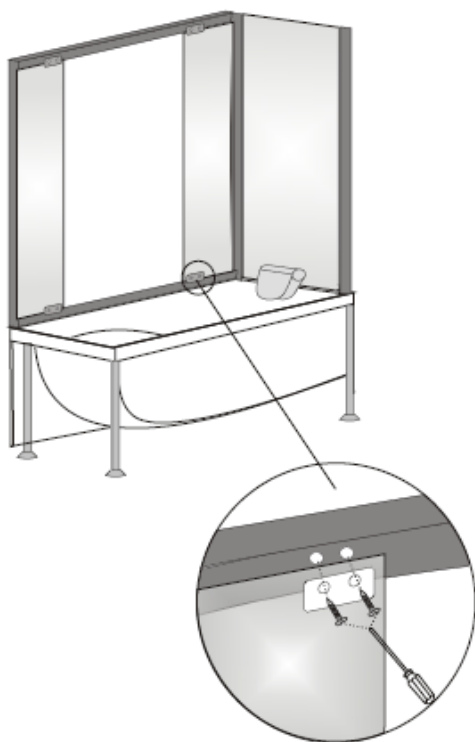
Înșurubați acoperișul împreună cu șinele la panoul principal (M5x16) și profilurile de aluminiu frontale (ST3.9x30)



Etapa 8 :

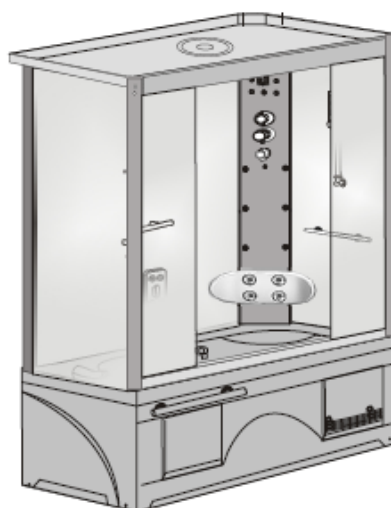
Montați bara dușului, oglinda, suporturile pentru prosoape și aparatul de masaj pentru picioare la partea din spate și la elementele laterale din sticlă.





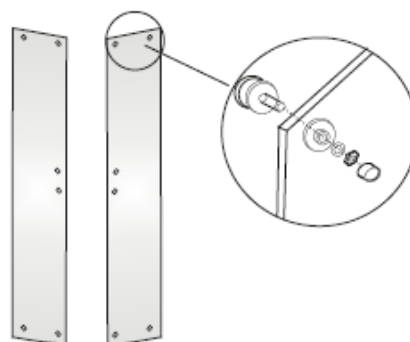
Etapa 9:

Montați elementele fixe pe șinele de ghidaj cu ajutorul elementului de susținere din plastic, introduceți garnitura de fixare între sticla fixă și profilul de aluminiu, pentru a stabili elementele din sticlă.



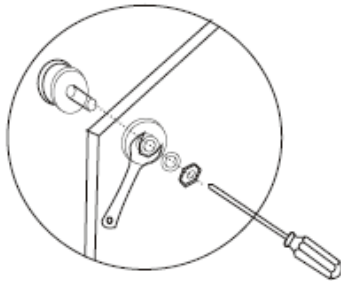
Etapa 10:

Montați 4 role deasupra, pe ambele uși glisante.

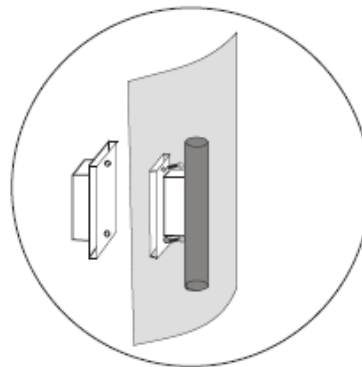
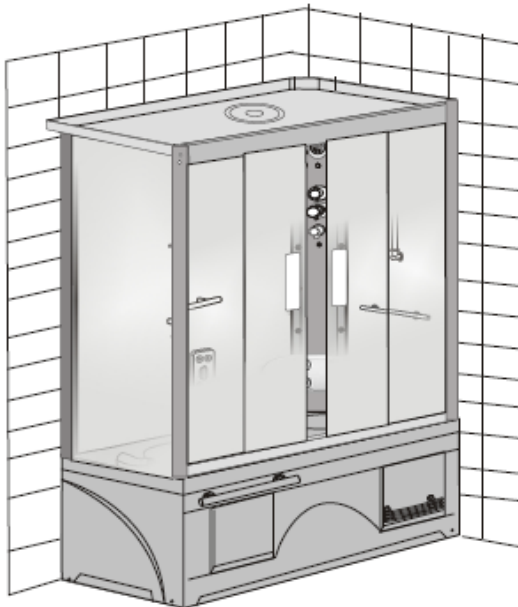


Etapa 11:

Atârnați ambele uși glisante pe șinele de ghidaj de sus și montați celelalte 4 role în ușa glisantă și pe șina de ghidaj de jos.

**Etapa 12:**

Montați mânerele pe ușile glisante. Racordați sistemul electronic, de abur și racordurile la apa rece - caldă la cabina de duș.



Montarea căzii de baie:

1. Așezați cada de baie pe locația dorită. Cu ajutorul șuruburilor de reglaj puteți regla pe orizontală cada. (Atenție: fiecare latură dreaptă trebuie să rămână verticală). Greutatea căzii de baie trebuie să fie repartizată uniform pe picioarele de reglaj. Abia după aceea se vor strânge bine șuruburile de fixare.
2. Apa trebuie să poată fi bine evacuată. Nu este voie să rămână apă în cadă. La nevoie se va mai regla o dată de la șuruburi.
3. După ce ați realizat toate reglajele așezați cada de baie într-un loc potrivit în vederea continuării efectuării lucrărilor de instalație.

Montajul cabinei de duș pe cada de baie

1. Montați pe cada de baie panoul principal din aluminiu cu ajutorul șuruburilor M6 x 25.
2. Aplicați silicon uniform între panoul principal și panourile din partea stângă, respectiv din partea dreaptă.
3. Înșurubați panoul principal de ambele panouri laterale utilizând șuruburi ST4,2, apoi, la final fixați-le de cada de baie cu ajutorul șuruburilor M6 x 25.

Montajul acoperișului:

Așezați acoperișul și aveți grijă ca elementele din sticlă din față să intre bine în șanțul prevăzut pentru ele în șina de ghidaj de sus. Înșurubați ambele stinghii de colț de șinele de ghidaj de sus și de jos (12). Înșurubați acoperișul de panoul de aluminiu și faceți racordurile la boxe și ventilator.

Montajul ușilor în sticlă:

Montați rolele sus în ușa de sticlă și în șinele de ghidaj de sus. Introduceți jos rolele în șinele de ghidaj și împingeți-le prin ușa de sticlă, apoi înșurubați. Dacă este necesar, se pot face reglaje de la rolele de sus.

Montați mânerul de ușă, furtul dușului și dușul de mână.

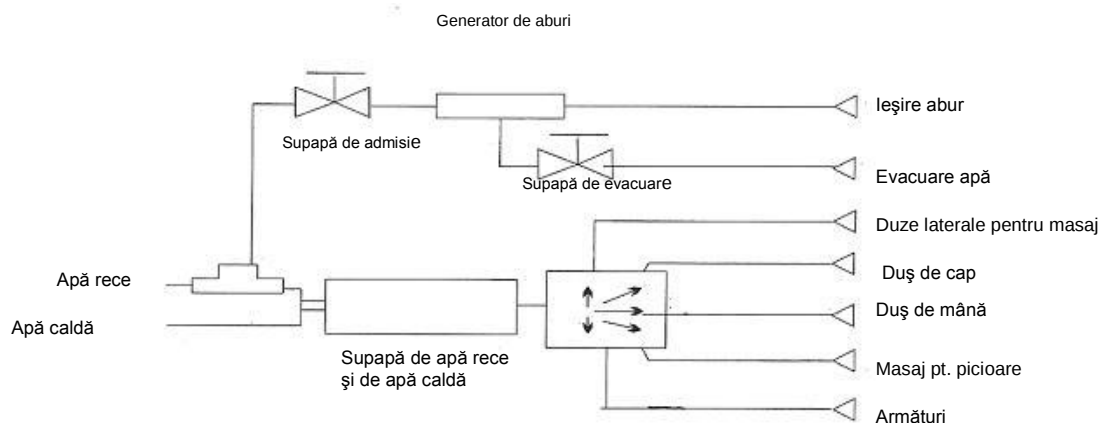
4) Instalația de apă

Realizați legăturile pe rând, conform marcajelor de pe conductorii circulari ai cabinei de duș cu abur:

1. Supapa multifuncțională de comutare pentru duze se montează la ambele părți, la dușul pentru cap, la dușul de mână, la generatorul de aburi, la admisia de apă sau la evacuarea apei, la supapa magnetică pentru eliminarea apei de la generatorul de aburi către scurgerea de apă din podeaua căzii de baie.
2. Legați racordul pentru apă caldă și apă rece. Pentru siguranță și pentru aspectul optic este necesar ca alimentarea cu apă să se monteze într-un loc care să poată fi ușor mascat în spatele dușului cu aburi.
3. Atunci când legați elementele de legătură instalați un filtru pentru cazul în care apare o defecțiune de funcționare.
4. Legați conductorii de aburi la generatorul de aburi cu ajutorul coșilor de țevă livrați vrac.
5. Legați furtunul pentru restul de apă la generatorul de aburi.
6. Legați furtunul de alimentare cu apă cu regulatorul selecțional la panoul principal.
7. **Furtunurile Stahl-Flex livrate (racordul pentru apă rece și apă caldă) servesc doar pentru TESTARE!!**

ATENȚIE:

1. Se vor racorda și celelalte furtunuri de apă ale cabinei de duș cu aburi; în acest sens utilizați mijloace de etanșare pentru locurile de îmbinare. În principiu nu există motive pentru a desprinde conductorii. Dacă este necesar să curățați conductorii și filtrul, aveți în vedere faptul că se pot desface doar locurile de îmbinare. Nu este permis să se taie furtunuri sau să se desfacă locurile de legătură etanșate.
2. Supapa de apă este o supapă hidrolică de presiune de calitate, executată din material ceramic. Pentru o durată de viață mai îndelungată, s-au montat în locurile de legătură ale furtunului de înaltă presiune filtre, care sunt legate de supapa de apă. Filtrul de protecție trebuie să se curețe în mod regulat.



5) Instalația electrică

1. Legați conductorul aparatului de comandă a cabinei de duș cu aburi la cartela de funcțiuni a aparatului de comandă al cabinei de duș cu aburi de la dispozitivul electric de funcționare. Cartela de legătură trebuie să fie bine acoperită, pentru ca să nu ajungă apă la ea. Nu uitați că dacă este greșit racordată cartela conductor, se poate deteriora cabina de duș cu aburi.
2. Legați cablul de pământare al cabinei de duș cu aburi cu racordul electric în camera de baie și verificați funcționarea acestuia.
3. Legați racordul la sursa de energie electrică la cabina de duș cu aburi.
 - (1) Vezi pag. 11: Considerații privind instalarea - întreținerea - garanția - securitatea și utilizarea dușurilor cu aburi - punct 2 Instalația electronică
 Utilizați un racord electric propriu (la care nu mai sunt instalate aparate). Un cablu cu manta de cauciuc și 3 fire se va utiliza pe post de conductor. Fiecare fir nu va avea un diametru mai mare de 2,5 mm² (3 x 2,5 mm²). Dacă cablurile de curent se află montate în perete, utilizați tuburi de îmbrăcare pentru a le izola.
 - (2) Produsul este dotat cu cabluri speciale și cu ștecher de protecție împotriva scurgerilor. Racordul electric trebuie să se afle în raza de acțiune a cablului electric al cabinei de duș cu aburi și ar fi bine să aibă o înălțime de cel puțin 1,5 m de la pământ. (vezi schița instalației)
4. Cablul de pământare al cabinei de duș cu aburi trebuie să fie prins bine de racordul încorporat în clădire și trebuie să se verifice legătura.

ATENȚIE:

Nu este permis să prelungiți circuitul electric al cabinei de duș cu aburi sau să modificați ori să schimbați reglajele efectuate în prealabil. În caz contrar producătorul nu mai poate prelua garanția.

6) Instalația de evacuare

1. Duceți cabina de duș cu aburi, deja montată și racordată la sursa de apă și electricitate, la locul de amplasare dorit.
2. Montați țeava de evacuare la cada de baie. Furtunul de evacuare nu este voie să fie presat sau răsucit și nu are voie să blocheze vreun canal de scurgere.
3. Furtunul mobil livrat se va utiliza DOAR PENTRU TESTARE!!

CONSIDERAȚII PRIVIND INSTALAREA - ÎNTREȚINEREA - GARANȚIA - SECURITATEA ȘI UTILIZAREA CĂZILOR

7) Curățarea și întreținerea

Fiecare cadă trebuie să se dezinfecteze!

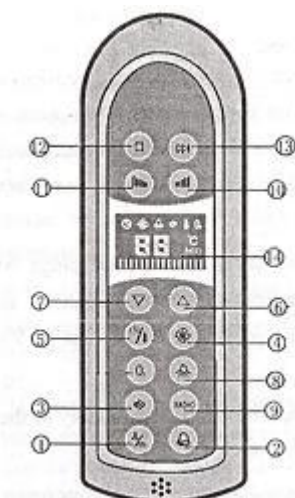
Pentru curățarea căzii utilizați o lavetă moale sau un burete și un detergent neagresiv. Nu utilizați în nici într-un caz detergenți pudră, solvenți sau substanțe pentru îndepărtarea pietrei. Curățați cada după cum urmează: umpleți cada cu apă curată și introduceți un detergent neagresiv, care nu face spumă - prevăzut în acest sens este SUBSTANȚA DE DEZINFECȚIE SANOTECHNIK/KOLLER, în cazul utilizării altui produs se anulează garanția - și porniți pompa timp de circa 10 minute. Lăsați să stea circa 1 oră, apoi reporniți 10 minute pompa! Apoi lăsați să se scurgă apa și clătiți sistemul cu apă curată. Acest proces se va relua după fiecare utilizare a căzii! Este interzisă utilizarea uleiurilor pentru baie sau altor produse similare. (de ex. uleiuri eterice, băi de nămol etc.)

8) Utilizare - Cabina de duș cu aburi

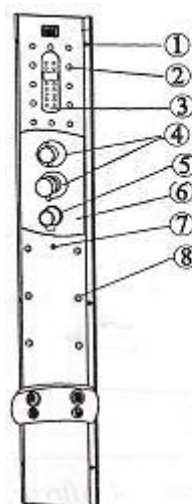
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

1. Înainte de a începe utilizarea dușului cu aburi verificați de fiecare dată să nu fie blocat butonul Power și supapa pentru apă rece-apă caldă.
2. Cabina de duș cu aburi se poate utiliza după ce s-au verificat tensiunea și conductorii de apă.
3. Conductorii de curent și apă se vor închide după utilizare.
4. Funcțiunea baie de aburi și cea de duș nu se vor utiliza simultan.
5. Este interzis să utilizați dușul de aburi dacă sunteți în stare de ebrietate, dacă aveți probleme cardiace sau în timpul sarcinii.
6. Copii nu au voie să utilizeze cabina singuri.
7. Aveți grijă la obiectele care se pot sparge.
8. Nu luați aparate electrice în cabina de duș.

ELEMENTUL DE COMANDĂ



1. Deschis/Închis
2. Alarmă
3. Abur
4. Ventilator
5. Durată/Temperatură
6. Durată/Temperatură +
7. Durată/Temperatură -
8. Lumină
9. Radio
10. Volum +
11. Volum -
12. Memorie
13. Reglare frecvență
14. Afișaj



- 1 Șurub de legătură
- 2 Lumină de fundal
- 3 Elementul de comandă
- 4 Armătură
- 5 Racord duș
- 6 Panou principal
- 7 Senzor de temperatură
- 8 Duze de masaj

1. Elementul de comandă se va lega la elementul principal de alimentare cu energie a cabinei de duș cu aburi.
2. Apăsând tasta ON/OFF (deschis / închis) (1), iar afișajul se aprinde și toate tastele de funcțiuni sunt pe valoarea presetată și sunt pregătite pentru a fi utilizate. Pe display se afișează temperatura mediului ambiant.
3. Toate funcțiunile apar pe afișaj.

FUNCȚIUNI

1. Lumină

Apăsați tasta Deschis / Închis (1) și apoi tasta Lumină (9).

Toate luminile existente se aprind!

2. Reglarea temperaturii și duratei

Apăsați tasta Deschis / Închis (1) și se afișează temperatura actuală în cabina de duș. Apăsați tasta de reglare a temperaturii și duratei (6) și selectați reglarea temperaturii sau duratei. După ce ați selectat durata sau temperatura, puteți regla cu ajutorul tastelor de reglaj (7) & (8) temperatura și durata băii dumneavoastră cu aburi.

Temperatura: 20-60°C

Durata: 5-50 minute

Dacă nu se fac reglaje corespunzătoare (în termen de 5 secunde), meniul se închide automat și pe display se afișează temperatura actuală în cabina de duș.

3. Radio

Apăsați tasta Radio (10) pentru a alege funcțiile radio FM.

1 x apăsare - se pornește radioul

2 x apăsare - se oprește radioul

Apăsați tasta de reglare a frecvenței (14) pentru a selecta programele de radio dorite. Dacă ați reglat bine frecvența, puteți memora respectivul post de radio prin apăsarea tastei de memorare (13).

Radioul poate fi racordat și la un CD-player.

Volumul se poate regla cu ajutorul tastelor (11) și (12).

4. Baia de aburi

Apăsați tasta Deschis / Închis (1). Apăsați tasta de reglare a temperaturii și duratei (6), pentru a regla temperatura și durata pe care le doriți (7), (8). Apăsați tasta (3) pentru a porni funcția aburi; pe afișaj apare funcția aburi. După cca. 2-3 minute începe baia de aburi. De îndată ce aburul a atins temperatura dorită, respectiv de îndată ce s-a scurs durata selectată, generatorul de aburi se oprește automat.

Generatorul de aburi pornește respectiv se oprește automat atunci când temperatura este prea redusă, respectiv prea ridicată.

ATENȚIE: Dacă temperatura introdusă se află ca valoare sub cea din mediul înconjurător, generatorul de aburi nu pornește. Este normal ca generatorul de aburi să se oprească automat la 20-50 secunde, dacă curge apă rece către generatorul de aburi.

Dacă este necesar, temperatura și durata se mai pot regla prin apăsarea tastelor (7) și (8).

Când s-a terminat baia de aburi, apăsați tasta (3) pentru a opri generatorul de aburi. Apoi apăsați tasta Deschis / Închis (1) pentru a reveni la poziția inițială. Supapa de evacuare a generatorului de aburi se deschide automat, pentru ca apa să se poată scurge. Timpul de scurgere este de cca. 5-10 minute.

După ce s-a golit generatorul de aburi, decuplați cabina de duș cu aburi.

În timpul unei băi de aburi, la duze se pot atașa parfumuri sau plante. Curățați duzele, pentru a nu se colmata.

Generatorul de aburi este dotat cu un blocaj de supraîncălzire, care îi sporește durata de utilizare și care are rol de siguranță pentru acesta. Dacă generatorul de aburi se înfierbântă prea tare datorită faptului că nu funcționează alimentarea cu apă, dispozitivul de control împotriva supra încălzirii îl oprește automat.

5. Ventilatorul

Apăsați tasta ventilator (5) pentru a porni ventilatorul. Pe display se afișează funcția ventilator.

6. Dezinfecția cu ozon (opțional)

În timpul efectuării dezinfecției cu ozon nu este voie ca în cabină să se afle oameni, iar ușile trebuie să rămână închise.

(1 Apăsați tasta Deschis / Închis.

(2 Apăsare tastă de dezinfecție (4). Pe display se afișează simbolul de dezinfecție. În timpul dezinfecției complete toate celelalte funcțiuni se decuplează automat și nu vor putea fi activate. Procesul de dezinfecție durează 20 minute.

(3 După ce s-a încheiat procesul de dezinfecție, programul se decuplează automat și se comută imediat pe funcția ventilator. Ventilatorul este în funcțiune doar timp de 10 minute și se decuplează automat. Astfel se încheie întregul proces de dezinfecție.

Începând din acest moment se pot relua toate celelalte funcțiuni.

Pentru a întrerupe procesul de dezinfecție trebuie să apăsați tasta Deschis / Închis. Cabina se decuplează.

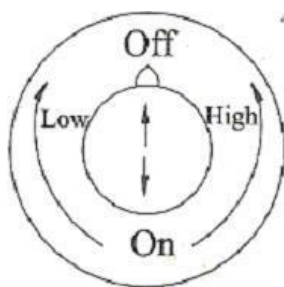
7. **Sistem de atenționare**

Apăsați tasta de alarmă (2), iar pe display se vor afișa literele EE și se aude alarma. Sistemul oprește generatorul de aburi și blochează elementul de comandă. Toate tastele de funcțiuni se dezactivează. Opriti și apoi porniți din nou alimentarea cu energie electrică.

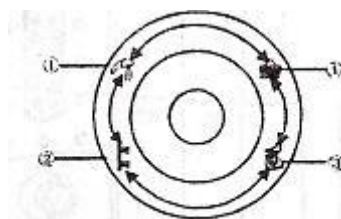
Tasta Deschis / Închis (1) servește la pornirea respectiv oprirea elementului de comandă.

9) Utilizarea - Dușul

1. Acționați întrerupătorul cu 5 funcțiuni pentru a selecta dușul manual, dușul de cap, masaj, masaj la picioare sau alimentare pe la vană.
2. Temperatura apei se poate regla de la întrerupătorul de apă rece - apă caldă.
3. Aduceți din nou întrerupătorul pentru apă rece - caldă în poziția inițială



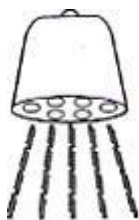
Reglare apă caldă / rece



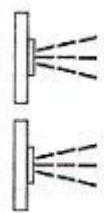
Schimbare reglaj duș



Masaj în picioare / stând



Duș de cap



Duș de masaj spate



Duș de mână

10. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Pentru curățarea cabinei de duș cu aburi utilizați substanțe de curățare tradiționale și o lavetă moale. Nu se admite utilizarea substanțelor de curățare cu conținut de acetonă sau amoniac.
2. Curățați și gura de emisie abur.
3. Nu este necesar să se curețe des piesele de decor. Prin curățarea deasă nu se mai poate garanta etanșeitățile siliconului.
4. Nu utilizați obiecte ascuțite, detergenți cu conținut de substanțe chimice sau granulați pentru a curăța suprafețele cabinei de duș.
5. Nu utilizați scule neascuțite sau cuțite pentru a ciocăni în cabina de duș sau pentru a o zgâria.
6. Se recomandă ca generatorul de aburi să fie curățat de către specialiști după ce a fost utilizat de mai multe ori.

7. După utilizarea generatorului de aburi lăsați să curgă cât mai multă apă, pentru a prelungi durata de viață a acestuia.
8. Verificați periodic conductorii de curent, pentru a vă asigura că aceștia nu au fost deteriorați de șoareci sau insecte.
9. Din timp în timp verificați scurgerea și alimentarea cu apă.
10. Nu depozitați cabina de duș cu susul în jos și nici împreună cu solvenți organici ca de pildă formaldehida sau acizii formici.
11. Evitați presarea, lovirea și scuturarea cabinei de duș cu aburi în timpul transportului.
12. Mențineți aerul din mediul înconjurător uscat și bine aerisit și evitați prezența gazelor iritante. Dacă produsul nu va fi utilizat timp îndelungat, întrerupeți alimentarea cu apă și curent.
13. Dacă doriți să schimbați lampa de la acoperiș, rotiți inelul interior al abajurului către stânga și scoateți-l din elementul de prindere. Înlocuiți becul și rotiți-l apoi în dulia în sensul acelor de ceasornic.

11. MESAJE DE EROARE

Eroare	Motiv	Măsuri
Nu este electricitate	Contactul negativ al conductorului electric și al întrerupătorului de siguranță pentru curenți vagabonzi întrerup alimentarea.	Verificați și reparați contactul negativ și racordați-l la sursa de curent
	Scurgerea sau pământarea curentului sau circuitului electric	Măsurați curentul, circuitul electric și conductorul de pământare, pentru a descoperi cauza.
Nu este abur	Probleme la bastoanele de încălzire ale generatorului de aburi	Verificați și înlocuiți bastoanele de încălzire
	Generatorul de aburi nu primește apă	Verificați supapa electromagnetică pentru admisia apei, supapa de apă caldă / rece și conductorii de alimentare
	Defecțiune la afișajul nivelului de apă	Verificați legătura și înnoiți afișajul de nivel al apei
	Defecțiune la siguranța de supraîncălzire	Înnoiți sau înlocuiți elementele de legătură ale cablului
	Temperatura reglată este mai redusă decât temperatura camerei	Reglați o valoare mai ridicată a temperaturii
	S-a scurs durata reglată	Reglați durata
	Defecțiune la afișajul valorii temperaturii	Verificați și racordați elementele de afișaj
	Defecțiune la bobinele de la supapa electromagnetică de admisie apă	Măsurați și înnoiți supapa
	Lipsă tensiune AC220V la elementul de comandă	Înlocuiți elementul de comandă
	Lipsă tensiune AC 12V la elementul de comandă	Înlocuiți elementul de comandă
Presiune apă prea redusă	Scade presiunea apei	Reparați
	Blocarea sau separarea de ventilul întrerupătorului de funcțiuni	Înnoiți conductorul de apă sau curățați conductorii de apă pe secțiuni
	Blocarea sau ruperea conductelor de apă	Înnoiți și verificați conductele de apă bucată cu bucată, pentru a curăța sistemul de alimentare
	Blocarea filtrului la supapa de înaltă presiune a alimentării cu apă caldă / rece	Curățați filtrul și supapa de înaltă presiune
Defect la uși	Instalare greșită sau uși care nu se potrivesc	Reglați balamalele ușilor
	Ramele ușilor sunt deformate	Reglați ramele ușilor pe verticală

Dacă se înregistrează defecțiuni opriți alimentarea cu energie electrică și informați-l pe comerciant. Reparațiile și lucrările de întreținere se vor efectua doar de către specialiști. Nu montați singuri nicio piesă, deoarece astfel s-ar putea defecta cabina de duș.

MESAJE DE EROARE PE AFIŞAJ (Explicarea simbolurilor)

Conform tehnologiei CPU, elementul de comandă al cabinei de duş cu aburi este dotat cu o funcţiune de autodiagnosticare şi protecţie multiplă, pentru a vă oferi confort. Codurile de eroare care vor apărea pe afişaj sunt:

- E1 Eroare de comunicare
- E2 Defecţiune la senzorul de temperatură
- E3 Depăşirea duratei de timp de către dispozitivul de eliberare aburi
- E4 Sub-încălzire abur
- E5 Supraîncălzirea generatorului de aburi
- EE Eroare de utilizare

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice; este posibil ca prospectul să conţină greşeli de tipar. Toate informaţiile referitoare la dimensiuni sunt aproximative. Toate imaginile sunt simbolice, aspectul produsului putând fi diferit.

DATE DE INSTALARE - ÎNTREȚINERE - GARANȚIE - SECURITATE - ŞI UTILIZARE PENTRU DUŞURILE CU ABURI (TOATE MODELELE)

1. **DATE TEHNICE:** Racord 220 V / 50 Hz, generator de aburi 3 kw, comandă 12 V presiune apă 1 – 3 bar

2. **INSTALAȚIA ELECTRONICĂ:** (din construcție) Racordul electronic se va realiza doar de către o întreprindere specializată în instalări de componente electronice acreditată. Se vor respecta cu strictețe prevederile privind instalarea ale întreprinderilor locale de alimentare cu energie electrică, precum și prevederile DIN 57100, respectiv VDE 0100 Partea 701. Alimentarea (conductor metallic H05VV-f3G2,5 YMM-J 3x2,5mm² până la 3500 Watt) trebuie să se realizeze printr-un întrerupător cu protecție împotriva curentilor vagabonzi (minim 25 A 230/400 V ~ tensiune de declanșare I = 0.03 A) și să fie asigurată de un automat de siguranță I N = 16 A (în Austria : I N =13 A sau 16 A tip C). Circuitul electric trebuie de asemenea să poată fi întrerupt cu ajutorul unui întrerupător cu minim 3 mm deschidere de contact. (trebuie să fie dispus în zona de protecție 3) Conductorul de echilibrare potențial (minim 4 mm² cupru) se va racorda pe poziția prevăzută pentru el. Anexată este schema de conexiuni.

Deschiderea ventilatorului se va racorda în spate la un sistem de aerisire, prin intermediul țevilor de plastic (PVC)!

3. **INSTALAȚIA DE APĂ:** (din fabricație) Racordarea se va efectua doar de către o firmă acreditată în acest sens. Se vor respecta cu strictețe instrucțiunile de instalare ale întreprinderii locale de alimentare cu apă, precum și prevederile DIN 1988. Pentru racordul de eliminare a apei uzate se va prevedea un dop pentru evitarea pătrunderii mirosului.
ATENȚIE: Între dușul cu aburi și conductorul de apă nu este voie să se utilizeze legătura prin țevi neflexibile - pericol de rupere!!! Acest conductor trebuie să fie asigurată cu ajutorul unui element de întrerupere țevă de tip constructiv A2 conform DIN 1988. Racordurile trebuie să fie flexibile, astfel încât să se poată realiza oricând fără probleme întreținerea și service-ul.
Temperatura apei care curge prin armături și duș nu are voie să depășească 60°C.

În general se vor respecta toate prevederile legale referitoare la instalația electrică și la instalația de apă.

4. **EVACUAREA APEI:** (din fabricație) Ø 40mm
Între sifon și racordul la canal trebuie să se plaseze o piesă intermediară flexibilă detașabilă, astfel încât acesta să se poată deplasa atunci când se execută lucrările de întreținere și reparații.
5. **RACORDUL ȘI REGLAREA SISTEMULUI DE COMANDĂ:**
- a) Decuplați racordul la energia electrică și scoateți capacul carcasei sistemului de comandă.
 - b) Pregătiți conductorii de racord prin îndepărtarea mantalei cablului pe lungime până la clemele prevăzute. Conductorii individuali trebuie să fie astfel executați, încât cei care conduct curent să se tensioneze înaintea celor de siguranță, în cazul în care conductorii se scot din dispozitivul de descărcare de tracțiune. Capetele conductorilor se izolează 6 mm. În cazul

- conductorilor cu sârme fine se vor zince capetele conductorilor fără să se monteze cămăși de cablu.
- c) Se va trece cablul pregătit prin îmbinarea cu șuruburi prevăzută în acest sens. Mantaua cablului trebuie să se închidă pe partea interioară a carcasei cu îmbinarea cu șuruburi. Îmbinarea cu șuruburi se va strânge bine cu ajutorul unei chei fixe tip furcă sau cu ajutorul unei șurubelnițe. Trebuie să se asigure etanșeitate conform IP 55.
 - d) Conductorii de cablu se vor racorda acum la clemele prevăzute conform planului (faceți proba rezistenței contactului la tracțiune).
 - e) Îmbinările de cablu cu șurub neutilizate se vor închide, sau se vor înlocui cu o îmbinare cu șurub oarbă.
 - f) Se mai verifică o dată racordarea corectă a întregului sistem de comandă.
 - g) Se vor face reglajele. (dacă este necesar)
 - h) Se va monta acoperișul carcasei.
 - i) Se va porni curentul.
 - j) Se va verifica funcționarea corectă a sistemului de comandă.

DATE DE INSTALARE - ÎNTREȚINERE - GARANȚIE - SECURITATE - ȘI UTILIZARE PENTRU DUȘURILE CU ABURI (TOATE MODELELE)

6. PREVEDERI PRIVIND GARANȚIA:

Perioada de garanție este cea legală și se scurge începând de la data achiziției. Această dată trebuie să se demonstreze pe baza unui bon de casă sau a unei dovezi de efectuare a plății care trebuie să conțină numele comerciantului și data vânzării.

Servicii clienți pentru zona Austria: Doar serviciile pentru clienți exprimate în scris vor fi executate respectiv preluate, de ex. în contul garanțiilor, cu condiția ca serviciului clienți să-i parvină o informare scrisă care să conțină și documentul de achiziție verificabil (bonul de casă, ...).

Garanția se referă la repararea și înlocuirea elementelor constructive ale aparatului, care trebuie să fie recunoscute de către firma SANOTECHNIK. Taxa de intervenție va fi suportată de client și va fi achitată direct serviciului clienți. Excluse sunt costurile de montare - demontare, precum și toate celelalte costuri care rezultă. Zgomotele de funcționare nu sunt considerate motive de reclamație.

Neacoperite de garanție sunt componentele defecte, a căror defectare a fost provocată de neglijența utilizatorului, utilizarea neadecvată, uzura cauzată de utilizarea căzii, instalarea defectuoasă, executarea de lucrări de întreținere de către personal neautorizat, deteriorări cauzate de transport, ca de ex. defectarea siguranțelor, filtrelor, pompelor, elementelor decorative etc. Garanția nu acoperă nici defectele care nu sunt defecte de fabricație, ca de exemplu defectele care se înregistrează datorită variațiilor de tensiune, fulgerelor, electrolizei, coroziunii și în general toate defectele cauzate de structura apei și de alimentarea electrică și hidraulică.

Producătorul nu-și asumă niciun fel de responsabilitate directă sau indirectă pentru vătămările de persoane sau daunele materiale cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

Producătorul nu acordă garanție pentru daunele indirecte, de exemplu pentru defecțiuni care rezultă din utilizarea greșită.

Pentru reparațiile care se efectuează după scurgerea perioadei de garanție piesele înlocuite, munca și costurile de transport vor fi facturate – la tarifele legal valabile. Puteți afla de la Serviciul clienți valoarea actuală a acestor speze.

7. INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE: În cazul persoanelor care suferă de boli de inimă, de probleme cu circulația și diabet înainte de utilizarea pentru prima oară a cabinei de duș cu aburi se va consulta medicul.

8. PREVEDERI PRIVIND UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA: Dușul cu aburi se va menține mereu curat, evitându-se impuritățile. Utilizați doar detergenți neagresivi, biologici. Curățarea se va efectua cu o lavetă moale. Elementele de comandă se vor curăța doar cu apă.

Aveți grijă să deconectați întotdeauna sistemul, dacă nu îl utilizați.

În general baia de aburi funcționează la temperaturi mult mai scăzute decât o saună clasică. Durata medie a băii cu aburi ar trebui să fie de 15 - 20 minute la cca. 45°C.

ATENȚIE!---ATENȚIE!---ATENȚIE!

Înainte de montarea fixă, cabina de duș cu aburi, inclusiv componentele montate, se vor verifica încă o dată pentru a vedea dacă nu prezintă defecte vizibile. Același lucru este valabil pentru structura suprafețelor cabinei de duș cu aburi, după care se va efectua neapărat o probă de funcționare.

ATENȚIE: Între dușul cu aburi și conductorul de apă **nu este voie să se utilizeze legătura prin țevi neflexibile** - pericol de rupere!!! Temperatura apei care curge prin armături și duș poate fi de maxim 60°C. Presiunea poate fi de maxim 4 bar. Prevederile comunității de bunuri RAL pentru instalații cu apă fierbinte.

Izolația fonică:

Instalația Whirlpool trebuie să se izoleze fonic conform DIN 4109. Între cadă și perete se va aplica o bandă izolatoare și de protecție, astfel încât cada să nu intre deloc în legătură cu zidăria peretelui.

Instrucțiune:

Înainte de montarea completă sau de capitonarea căzii, trebuie să se execute, pe lângă **verificarea electrică**, și o **probă de etanșeitate**: Pentru aceasta se va umple cada cu apă și se va lăsa așa timp de 1 oră. Apoi se va porni pompa timp de cca. 15 minute. Eventualele neetanșeități rezultate ca urmare a transportului sau montajului pot fi în acest fel constatate.

Capitonajul căzii

Dacă se zidește cada Whirlpool, trebuie să se prevadă **câte o deschidere de vizitare** de minim 40x50 cm, pentru a se putea efectua lucrări de întreținere la aparatele tehnice ale tuturor agregatelor (pompe, suflante,...). O altă deschidere se va lăsa în zona **garniturii de scurgere și de preaplin** de la eliminarea restului de apă. Aceasta trebuie să fie de minim 40x40 cm.

Instrucțiuni de siguranță și deschideri de siguranță

Copiii și persoanele cu handicap nu au voie să utilizeze cada Whirlpool nesupravegheați! Conform prevederilor TÜV, în partea inferioară a capitonajului căzii Whirlpool trebuie să se prevadă o **deschidere de siguranță**, pentru ca în cazul eventualelor defecțiuni să se poată scurge în siguranță apa. Această deschidere de siguranță trebuie să se afle la 2 cm sub aparatele electrice. Se poate monta acolo un grilaj de aerisire. Dacă montajul se realizează la adâncimea corespunzătoare, se poate utiliza și un cadru de PVC pentru gresie cu grilaj de aerisire. Sub cada Whirlpool montați un **sifon de scurgere suplimentar**, pentru ca să se evite deteriorările în cazul în care se scurge apă.

ATENȚIE!---ATENȚIE!---ATENȚIE!

Dacă se zidește cada, trebuie să se asigure o alimentare cu aer suficientă. Aveți însă în vedere faptul că se pulverizează apă. Conductele, cablurile sau componentele pompei nu au voie să atingă zidăria în nici într-un punct. În caz contrar, nu există securitate! Pentru acoperirea golurilor dintre plăcile de gresie utilizați doar **silicon de etanșare** adecvat. Degresarea marginilor înainte de aplicarea siliconului se va realiza doar cu substanțe adecvate.

Clientul trebuie întotdeauna să ia măsuri pentru montarea căzii Whirlpool astfel încât să se poată efectua cu ușurință eventualele lucrări de întreținere sau de reparații ale componentelor tehnice, ca de pildă pompe, întrerupătoare, armături etc. Acestea trebuie să fie mereu accesibile, fără a se deteriora gresia etc.!

Cada Whirlpool se va amplasa, respectiv monta, doar într-un spațiu complet faianțat.

În spațiul respectiv trebuie neapărat să existe sifon în pardoseală.

Furtunurile Stahl-Flex livrate (racordul pentru apă rece și apă caldă) servesc doar pentru TESTARE!!!!!!!!!!!!!!

SANOTECHNIK Handelsgesellschaft m.b.H.
Industriestraße 5
A-2752 Wöllersdorf
Tel.: 0043/2622/421 93-0
Fax: 0043/2622/421 93-6
Email: office@sanotechnik.at
www.sanotechnik.com

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice 03/2008

Sanotechnik RUMĂNIEN S.R.L
ROMANIA
Tancabesti, DN 1, KM 26,5
Com. Snagov, jud. Ilfov
Tel.: +40 21 350 13 43
Fax: +40 21 350 13 44
office@sanotechnik.ro
www.sanotechnik.com

SANOTECHNIK d.o.o
SLOVENIA
Stritarjeva ulica 24
SI-2000 Maribor
Tel.: +386 2/421 33 50
Fax: +386 2/421 33 58
info@sanotechnik.si
www.sanotechnik.com

SANOTECHNIK Hungária Kft.
HUNGARY
Nagytétényi út 112
H-1222 Budapest
Tel.: +36 1/424 06 70
Fax: +36 1/424 06 79
info@sanotechnik.hu
www.sanotechnik.com

SANOTECHNIK Maurod s.r.o.
SLOWAKIA+CZECHIA
Sládkovičova 69
SK-953 01 Zlaté Moravce
Tel.: +421/376 426 245
Fax: +421/376 426 246
maurod@maurod.sk
www.sanotechnik.com

FORMATIC Ltd.
BULGARIA
3, Georgi Benev St.
BG-4003 Plovdiv
P.O. BOX 85
Tel.: +359 32/9611 01
Fax: +359 32/9611 02
dimana.pappas@mail.com

SANOTECHNIK®
INTERNATIONAL